



**MAISON
THÉÂTRE**

POUR LES JEUNES
DE TOUS ÂGES

**PROGRAMME
SAISON 2015-2016**

PRÉSENTE

—

POUR LES JEUNES DE

12 ANS ET +

—

DE LA 1^{re}
À LA 5^e SECONDAIRE

MOI ET L'AUTRE

—

LE THÉÂTRE FÊLÉ

21 MARS

—

24 MARS



Photo : Louis-Paul Legault

50 MINUTES

LE SPECTACLE

—

Une jeune comédienne évoque ses souvenirs d'enfance et son arrivée au Québec. Au fil du récit, elle raconte sa rencontre avec Julie Sirois, sa meilleure amie québécoise. Par un retournement du destin, Talia va interrompre l'histoire et changer le cours des choses en donnant son rôle à Julie. Mais elle découvrira bientôt que partager sa vie avec l'autre com-

porte des risques, surtout quand il faut unir deux cultures que tout sépare. Autofiction où réalité et liberté se bousculent, *Moi et l'autre* porte un nouveau regard sur l'identité en posant la question : reconnaissons-nous l'autre pour ce qu'il nous donne ou pour ce qu'il nous prend ?

ÉQUIPE DU SPECTACLE

—

INTERPRÊTES : **TALIA HALLMONA ET MARIE-ÈVE TRUDEL** • TEXTE : **TALIA HALLMONA ET PASCAL BRULLEMANS** • MISE EN SCÈNE : **MICHEL-MAXIME LEGAULT** • LUMIÈRES : **DAVID-ALEXANDRE CHABOT** • COMPOSITION MUSICALE : **LAURIER RAJOTTE** • DÉCORS ET COSTUMES : **ELEN EWING** • RÉGIE ET ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE : **MARIFLORE VÉRONNEAU** • DIRECTION TECHNIQUE : **CATHERINE FASQUELLE**

LE THÉÂTRE FÊLÉ

—

Laisser passer la lumière et valoriser nos différences, voilà ce qui anime le Théâtre Fêlé, fondé par Talia Hallmona et Gabriel De Santis-Caron. Ensemble, nous souhaitons créer du théâtre jeunesse abordant la fragilité humaine à travers des récits mettant en relief une société de plus en plus métissée. Avec nos spectacles, nous désirons établir un dialogue entre les jeunes, les lieux culturels et

les artistes autour d'une œuvre théâtrale. Avec leur ouverture sur le monde et la diversité culturelle dans laquelle ils progressent, les jeunes d'aujourd'hui composent un public qui en a beaucoup à raconter. Créer pour ce public exige une recherche rigoureuse afin qu'ils se sentent concernés par leur culture !

ORIGINE DU PROJET

L'histoire de *Moi et l'autre* est née d'une anecdote personnelle. Le jour du 11 septembre 2001, Talia sort de répétition, ouvre son cellulaire et reçoit un message de sa mère.

MAMA, avec un *accent arabo-italiano hellénique très présent* : Titi, rentre à la maison! Les Arabes, les terroristes, ils ont fait exploser les tours. À Montréal, les gens, ils vont s'en prendre aux Arabes et les frapper... Où es-tu, Titi?

TALIA : À l'école, m'man. Je peux pas revenir tout de suite, j'ai un cours.

MAMA : Alors, tu dis à personne que tu es Égyptienne, hein, Titi! À personne! Si quelqu'un te demande ton nom, tu dois mentir. Dis un autre nom. Pas Hallmouna. Un nom québécois. Dis que tu t'appelles Julie.

*Le 11 septembre 2001, sa mère lui demande de mentir sur ses origines. Ce fut le point de départ d'un questionnement sur l'identité immigrante dont le spectacle *Moi et l'autre* est le résultat.*

PERSONNAGES



Elle s'appelle Talia Wagih William Wassef Hallmona. Elle est d'origine égyptienne, italienne et grecque. Mais quand elle parle, on n'entend pas chanter la Méditerranée, elle peut facilement se faire passer pour une fille du Lac-Saint-Jean. Ce qui ne l'empêche pas de se chercher parmi toutes ses identités...

Julie Sirois est la meilleure amie québécoise de Talia. Elle démontre à Talia, à sa façon bien à elle, ce qu'est une vraie Québécoise. Ce qui n'empêchera pas son amie de continuer à se poser des questions...



MOT DE PASCAL BRULLEMANS

CO-AUTEUR

C'est quoi être Québécois? Faut-il vraiment être identifié à une seule culture, une seule langue? Est-ce que l'identité est comme une étiquette que l'on porte malgré soi? Attention, cycle délicat, peut rétrécir au séchage. Nous vivons dans une société de plus en plus métissée, qui doit composer avec des croyances et des valeurs qui se confrontent quotidiennement. Mais sommes-nous vraiment capables d'évoluer en tant que société pour intégrer ces nouvelles réalités? Bref, avons-nous envie de partager un avenir commun? À travers l'histoire de Talia et Julie, nous avons été confrontés à toutes ces questions. C'est à votre tour de vous les poser. En espérant que vous passerez un bon moment en notre compagnie.

Bon spectacle!

MOT DE TALIA HALLMONA

CO-AUTEURE

Quand j'étais à l'école secondaire et au cégep, nous étions 4 adolescents qui venions « d'ailleurs ». Pendant mon adolescence, j'avais l'impression que je devais être soit Québécoise, soit Égyptienne, soit Italienne! N'être qu'une seule chose. Ce qui m'était impossible... Crise, censure, colère identitaire... Jusqu'au jour où...

Je me retrouve dans les écoles secondaires... Cette fois, nous sommes en 2011. Je rencontre des milliers d'adolescents au Québec. Je me rends compte que les écoles sont multicolores. Ils ne sont pas 4 à venir « d'ailleurs », mais des dizaines dans la même classe, des centaines dans la même école. Je rencontre de plus en plus d'adolescents comme moi qui sont des genres de « x-men ».

Et c'est là que j'ai eu envie de parler d'intégration. De raconter une histoire d'intégration des immigrants au Québec! Parce que je ne peux pas parler du Québec sans parler de mes pays d'origine et je ne peux surtout pas parler de moi sans parler du Québec.

MOT DE MICHEL-MAXIME LEGAULT

METTEUR EN SCÈNE

Moi et Talia
Moi et une équipe
Moi et un projet
Moi et un sujet
Moi et l'intégration
Moi et la différence

Moi et la réflexion
Moi et la discussion
Moi et la confrontation
Moi et une proposition
Moi et l'ouverture
Moi et les valeurs

Moi et une société
Moi et un ensemble
Moi et un public
Moi et l'écoute
Moi et vous
Moi et un rendez-vous

Moi et l'échange
Moi et quelque chose d'unique
Moi et l'autre
Moi et surtout l'autre

NOTES BIOGRAPHIQUES



PASCAL BRULLEMANS
CO-AUTEUR

Depuis plusieurs années, Pascal Brullemans poursuit une recherche sur le croisement des formes entre la dramaturgie et le spectacle vivant. Ses multiples projets de création

l'ont conduit en France, en Allemagne, en Belgique et au Mexique, pour travailler en étroite collaboration avec plusieurs metteurs en scène. En 2005, la création *Hippocampe* reçoit le prix de la critique montréalaise, et en 2011, la pièce *Beauté, Chaleur et Mort* obtient le prix du meilleur spectacle remis par Carte première. Après une première incursion vers le jeune public avec *L'armoire*, l'auteur poursuit sa lancée avec les pièces *Isberg*, (finaliste au Jugendtheater 2012), et *Monstres*, créée en France en 2012. Sa dernière pièce *Vipérine* (prix Louise-Lahaye 2013) complète un cycle sur le deuil et l'enfance. Avec *Moi et l'autre*, un texte co-écrit avec la comédienne Talia Hallmona, l'auteur explore une démarche qui questionne la frontière qui sépare réalité de fiction.

PHOTO : SOPHIE DERASPE



MICHEL-MAXIME LEGAULT
METTEUR EN SCÈNE

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2005, Michel-Maxime Legault a joué dans plusieurs pièces dont *Vie et Mort du Roi Boiteux*, *Les Jumeaux*

Vénitiens et *De l'Amour et des Restes Humains*. Il est cofondateur du Théâtre de la Marée Haute pour lequel il a signé les mises en scène de *Kvetch*, *Rhapsodie-Béton*, *Top Dogs* et *Kick*. Il a aussi mis en scène plusieurs autres pièces. À la télévision, on a pu le voir dans *Pure Laine*, *Les pieds dans la Marge* et *Toute la Vérité*. Il a enseigné le jeu scénique d'opéra à l'Université Laval et l'Université de Sherbrooke. Il est également professeur d'interprétation à l'École de théâtre de St-Hyacinthe. Il travaille présentement sur *Ce que nous avons fait*, un spectacle personnel produit par la Marée Haute.

PHOTO : HUGO B. LEFORT



TALIA HALLMONA
CO-AUTEURE ET INTERPRÈTE

Talia Hallmona est diplômée de l'École nationale de théâtre. L'été 2008, elle commence sa vie professionnelle en jouant le rôle de Magali St-Jean dans *Mouton Noir* présentée par Espace

K, à Baie-Comeau. Ce qui lui permet de découvrir une région du Québec: la mer Saint-Laurent, les cannelures glaciaires, les épinettes, la Manic, les Baie-Comois... Elle a aussi fait partie de la tournée québécoise et française de *S'embrasent* de 2009 jusqu'à 2014: une pièce pour adolescents qui parle du coup de foudre, présentée par le Théâtre Bluff. Talia a aussi eu l'occasion de faire de la médiation culturelle auprès d'adolescents pour la RTA, le théâtre Bluff ainsi que pour ses propres projets. Elle a co-écrit avec Pascal Brullemans *Moi et l'autre*. Enfin, depuis 2 ans, Talia a fondé sa propre compagnie de théâtre jeunesse le Théâtre Fêlé.

PHOTO : MARJORIE GUINDON



MARIE-ÈVE TRUDEL
INTERPRÈTE

Marie-Ève est diplômée de l'École de théâtre de Saint-Hyacinthe cuvée 2006. On a pu la voir dans les pièces *La Corneille* (Rideau Vert), *les Zurbains* (Le Clou), et *KICK* (aux Écuries). Elle a

participé à plusieurs productions du Théâtre Tout à Trac (*Le Tout pour la Toux*, *Les Vieilles*, *Alice au pays des merveilles*, *Le Baron de Munchausen*) qui l'ont emmenée en tournée au Canada, en Europe, aux États-Unis et au Moyen-Orient. De 2011 à 2014, elle a fait partie de la distribution de la trilogie du NTE d'Alexis Martin et Daniel Brière (FTA et Carrefour en 2014). En 2015-2016, elle joue au Théâtre Denise-Pelletier et au Quat'sous. À la radio, elle est lectrice pour les cabarets de *Plus on est de fous plus on lit*, à la Première chaîne de Radio-Canada.

PHOTO : ANDREANNE GAUTHIER

LA MAISON THÉÂTRE

Située dans le Quartier des spectacles, la Maison Théâtre présente aux tout-petits, aux enfants et aux adolescents une sélection de spectacles parmi les plus significatifs du théâtre d'ici et d'ailleurs. Ce centre de diffusion et de médiation théâtrale donne accès au théâtre à un large public de toutes provenances socioculturelles. Association de 29 compagnies, la Maison Théâtre contribue de manière essentielle à l'essor du théâtre pour jeunes publics.

FONDATION
**MAISON
THÉÂTRE**



**MAISON
THÉÂTRE**

La Maison Théâtre est membre de l'Association des diffuseurs spécialisés en théâtre, du Conseil québécois du théâtre et du Partenariat du Quartier des spectacles.

**POUR QUE PLUS DE PETITS
AIENT LA CHANCE DE VOIR GRAND!**

Soutenez nos programmes d'accessibilité en faisant un don. Un grand merci au nom des petits!

MAISONTHEATRE.COM/FONDATION

LA FÊTE.
Farine
ET FOUS RIRES.

FOURNÉE 2016

**ACTIVITÉ-BÉNÉFICE
FESTIVE ET GOURMANDE!**

LE 24 AVRIL 2016
À LA MAISON THÉÂTRE.

FONDATION
**MAISON
THÉÂTRE**

BILLETS ET INFOS :
WWW.FARINEETFOUSRIRES.CA

PROCHAINS RENDEZ-VOUS POUR LES ADOS



BOUFFE
THÉÂTRE POPULAIRE D'ACADIE,
SATELLITE THÉÂTRE
ET HOUPPZ ! THÉÂTRE (FRANCE)
26 AU 29 AVRIL 2016
12 ANS ET +

Une délirante satire sur la surconsommation alimentaire avec deux cuisiniers tordus. Drôle !




KIWI
LA TORTUE NOIRE
3 AU 6 MAI 2016
14 ANS ET +

Un guide de survie dans la rue aussi cruel que tendre et rempli d'action. Incomparable !

CONCOURS LES 13 CHANCEUX

SUIVEZ LA MAISON THÉÂTRE SUR 
ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DES LIVRES
JEUNESSE EN LIEN AVEC NOS SPECTACLES

SUIVEZ RENAUD-BRAY SUR 
ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DES
LAISSEZ-PASSER POUR LA MAISON THÉÂTRE

LES TIRAGES ONT LIEU
LE 13 DE CHAQUE MOIS.



**MAISON
THÉÂTRE**

POUR LES JEUNES
DE TOUS ÂGES

Renaud-Bray

Conseil des arts
et des lettres

Québec

CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

Montréal

Canada



Conseil des arts
Canada Council
for the Arts

ENTENTE SUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE MONTRÉAL

Montréal

Culture
et Communications
Québec

M UNE ÉCOLE
MONTRÉLAISE
POUR TOUS

BANQUE
LAURENTIENNE

Hydro
Québec

LA
PRESSE

PRO MAITHE 2016.03.21 x